

# Auf einen Blick

<b>Über die Autoren</b> .....	<b>7</b>
<b>Über die Übersetzerin</b> .....	<b>8</b>
<b>Einleitung</b> .....	<b>19</b>
<b>Kapitel 1:</b> Die russische Aussprache üben: Russisch sprechen.....	23
<b>Kapitel 2:</b> Grammatik auf einen Blick: Die Grundlagen ....	39
<b>Kapitel 3:</b> Zahlensalat: Zählwütig werden .....	67
<b>Kapitel 4:</b> Neue Freunde finden und sich zwanglos unterhalten .....	85
<b>Kapitel 5:</b> Leckeres Essen und Getränke genießen.....	103
<b>Kapitel 6:</b> Einkaufen gehen.....	121
<b>Kapitel 7:</b> Die Freizeit genießen .....	135
<b>Kapitel 8:</b> Kommunikation - schriftlich und mündlich .....	153
<b>Kapitel 9:</b> Ich kenne mich aus in dieser Stadt: Verkehrsmittel .....	163
<b>Kapitel 10:</b> Ein Ort zum Entspannen .....	181
<b>Kapitel 11:</b> Was tun in Notfällen?.....	191
<b>Kapitel 12:</b> Zehn Lieblingsredewendungen auf Russisch....	203
<b>Kapitel 13:</b> Zehn Sätze, mit denen Sie sich wie ein echter Russe anhören .....	207
<b>Stichwortverzeichnis</b> .....	<b>213</b>

# Inhaltsverzeichnis

<b>Über die Autoren</b> .....	<b>7</b>
<b>Über die Übersetzerin</b> .....	<b>8</b>
Über die Fachkorrektorin .....	8
<b>Einleitung</b> .....	<b>19</b>
Über dieses Buch .....	20
Konventionen, die in diesem Buch verwendet werden .....	20
Törichte Annahmen über den Leser .....	21
Symbole, die in diesem Buch verwendet werden .....	21
Wie es weitergeht .....	22
<b>Kapitel 1</b>	
<b>Die russische Aussprache üben:</b>	
<b>Russisch sprechen</b> .....	<b>23</b>
Einblick in das russische Alphabet .....	23
Von A bis Ja: Kyrillische Buchstaben verstehen .....	23
Ich kenne dich doch! Verwandt aussehende Wörter, gleich klingende Buchstaben .....	27
Spielerei: Verwandt aussehende und doch unterschiedlich klingende Buchstaben .....	27
Seltsam: Merkwürdig aussehende Buchstaben .....	28
Versuchen Sie selbst, russisch richtig zu sprechen .....	29
Das Prinzip »ein Buchstabe – ein Laut« .....	29
Klangvolle Vokale .....	29
Konsonanten richtig aussprechen .....	33
<b>Kapitel 2</b>	
<b>Grammatik auf einen Blick: Die Grundlagen</b> .....	<b>39</b>
Die russischen Fälle .....	40
Nominativ .....	40
Genitiv .....	40
Dativ .....	41
Akkusativ .....	41

## 12 Inhaltsverzeichnis

Instrumental .....	41
Präpositiv .....	41
Bildung der Grammatikbasis mit Substantiven (Nomen) und Pronomen .....	42
Wissenswertes über das Geschlecht der Substantive .....	42
Abweichungen im Geschlecht: Männliche Substantive sehen weiblich aus .....	43
Wie und woran erkennt man die Fälle der Substantive? .....	44
Deklination des Plurals .....	47
Pronomen heraussuchen .....	52
Schmücken Sie Ihre Sprache mit Adjektiven .....	56
Immer abstimmen: Adjektiv + Substantiv im Nominativ .....	56
Viele Gemeinsamkeiten: Deklination der Adjektive in den anderen Fällen .....	58
Aktiv werden mit Verben .....	60
Den Infinitiv erkennen .....	60
In der Gegenwart leben .....	60
Über die Vergangenheit sprechen .....	61
<b>Kapitel 3</b>	
<b>Zahlensalat: Zählwütig werden .....</b>	<b>67</b>
Auf Russisch zählen .....	67
Die Zahlen von 0 bis 9 .....	67
Die Zahlen von 10 bis 19 .....	69
Die Ordnungszahlen .....	70
Die Uhr tickt: Wie spät ist es? .....	71
Die Stunden zählen .....	71
Die Zeit in Minuten angeben .....	73
Die halbe Stunde angeben .....	73
Die Viertelstunde angeben .....	74
Noch mehr Zeiten .....	74
Wie spät ist es? .....	75
Zu jeder Tageszeit .....	76
Die Wochentage benennen .....	76
Zeit ist relativ .....	78
Der Kalender .....	79

## Inhaltsverzeichnis 13

Die Monatsnamen .....	79
Das Jahr .....	80
Die Jahreszeiten .....	81
<b>Es geht ums Geld .....</b>	<b>81</b>
Geld umtauschen .....	82
Am Geldautomaten .....	82
Geld ausgeben. ....	83
Mit Kreditkarte zahlen .....	84
<b>Kapitel 4</b>	
<b>Neue Freunde finden und sich zwanglos unterhalten... .</b>	<b>85</b>
Mit wem spreche ich? Förmlich oder weniger förmlich?.....	85
Kommen und gehen: Hallo und tschüss .....	86
Unterschiedliche Personen begrüßen.....	87
Wie geht es?.....	87
Sich verabschieden.....	88
Das Eis brechen: Sich vorstellen .....	89
Menschen kennenlernen.....	89
Sich selbst vorstellen – sein Gegenüber nach dem Namen fragen.....	90
Freunde und Familie vorstellen .....	91
Lassen Sie mich Ihnen etwas erzählen:	
Über sich reden .....	92
Woher kommen Sie?.....	92
Nach dem Alter fragen.....	93
Über die eigene Familie sprechen:	
Familiengespräche.....	94
Bei den Familienmitgliedern anfangen .....	94
Familienmitglieder haben oder nicht haben....	96
Beschreiben Sie Ihren Beruf. ....	97
Gemeinsam weitergehen: Austausch von Kontaktinformationen.....	99
Entschuldigung! Wenn man nichts versteht .....	100
<b>Kapitel 5</b>	
<b>Leckeres Essen und Getränke genießen.....</b>	<b>103</b>
Alles über das Essen .....	103
Den Hunger stillen .....	103
Den Durst löschen .....	105

## 14 Inhaltsverzeichnis

Besteck und Geschirr . . . . .	106
Russische Mahlzeiten genießen. . . . .	108
Was gibt's zum Frühstück?	
Nur eine Kleinigkeit! . . . . .	108
Das Mittagessen . . . . .	109
Das bescheidene Abendessen . . . . .	112
Lebensmittel einkaufen . . . . .	112
Obst und Gemüse einkaufen . . . . .	113
Entdecken Sie weitere Lebensmittel . . . . .	114
In aller Ruhe essen gehen. . . . .	115
Wohin gehen Sie essen? Die Qual der Wahl . . . . .	115
Das Essen bestellen . . . . .	117
Die Rechnung bitte . . . . .	118
<b>Kapitel 6</b>	
<b>Einkaufen gehen . . . . .</b>	<b>121</b>
Wohin und wie auf Russisch einkaufen . . . . .	121
Die Öffnungszeiten . . . . .	123
Klamotten shoppen. . . . .	123
Nach bestimmten Kleidungsstücken suchen. . . . .	124
Bunte Kleider: Nennen Sie die Farben. . . . .	126
Nach der passenden Größe suchen. . . . .	128
Bequem oder unbequem? Probieren Sie es erst an!. . . . .	128
Dieses oder jenes? Was wollen Sie wirklich? . . . . .	130
Es gefällt mir, es gefällt mir nicht . . . . .	130
Vergleichen Sie!. . . . .	131
Was gefällt Ihnen besser?	
Sprechen Sie darüber!. . . . .	132
Erst bezahlen ... . . . . .	134
<b>Kapitel 7</b>	
<b>Die Freizeit genießen . . . . .</b>	<b>135</b>
Wohin auch immer: Gehen Sie mit mir aus? . . . . .	135
Möchten Sie mit mir ausgehen? . . . . .	136
Ausgehen: Wohin? . . . . .	137
Ins Kino gehen. . . . .	137
Klassisch: Das russische Ballett und Theater erleben. . . . .	139
Zu Gast im Museum . . . . .	140

## Inhaltsverzeichnis 15

Über Hobbys plaudern .....	142
Lesen überall und über alles .....	143
Haben Sie das schon gelesen? .....	143
Was lesen Sie am liebsten? .....	144
Die Natur genießen .....	146
Ein Häuschen auf dem Lande .....	146
Im Kaukasus Ski fahren .....	147
Eine Schiffstour auf dem Baikalsee .....	148
Dinge mit den eigenen Händen erschaffen .....	148
Handwerklich tätig werden .....	149
Musik machen .....	149
Mit Sport punkten .....	150
<b>Kapitel 8</b>	
<b>Kommunikation - schriftlich und mündlich .....</b>	<b>153</b>
Das Telefon klingelt .....	153
Einblick in das Vokabular rund ums Telefonieren .....	153
Rüsten Sie sich mit dem Grundwissen der Telefonetikette .....	155
Auf die Antwort warten .....	156
Eine Nachricht hinterlassen .....	157
Auf dem Anrufbeantworter eine Nachricht hinterlassen .....	158
Einen Brief, ein Fax oder eine E-Mail verschicken ...	159
<b>Kapitel 9</b>	
<b>Ich kenne mich aus in dieser Stadt: Verkehrsmittel ...</b>	<b>163</b>
Verben, die bewegen .....	163
Ständig in Bewegung: Zu Fuß und mit dem Fahrzeug .....	164
Bewegung in der Gegenwart .....	165
Eine Erklärung abgeben: Wo gehen Sie genau hin? .....	167
Sich am Flughafen zurechtfinden .....	167
Einchecken und an Bord gehen .....	168
Pass- und Zollkontrolle passieren .....	169
Die öffentlichen Verkehrsmittel erobern .....	170
Ein Taxi nehmen .....	171

## 16 Inhaltsverzeichnis

Die Alternative zum Taxi: Eine Fahrt mit dem Sammeltaxi .....	171
Auf der Jagd nach Bus und Bahn .....	172
Die U-Bahn nehmen .....	173
Steigen Sie ein ins Abenteuer Zugfahrt .....	173
Fragen nach dem Wo und Wie .....	174
Wo befindet sich das? .....	174
Wie komme ich dorthin? .....	175
Die Richtungsanweisungen verstehen .....	175
Präpositionen anwenden .....	176
Links, rechts, geradeaus .....	177
Sinnvolle Anweisungen .....	178
Die Entferungen angeben .....	179
<b>Kapitel 10</b>	
<b>Ein Ort zum Entspannen .....</b>	<b>181</b>
Das Hotel Ihrer Wahl buchen .....	181
Ein Hotelzimmer reservieren .....	181
Im Hotel angekommen .....	183
Das Einchecken »überleben« .....	183
Ein kleiner Rundgang durch Ihr Hotelzimmer .....	185
Sich mit dem Hotel und seinem Angebot vertraut machen .....	186
Das Hotelpersonal .....	187
Auschecken und die Rechnung bezahlen .....	189
<b>Kapitel 11</b>	
<b>Was tun in Notfällen? .....</b>	<b>191</b>
Im Falle eines Falles Hilfe holen .....	191
Um Hilfe bitten .....	191
SOS: Den Notruf wählen .....	192
Über einen Vorfall berichten .....	193
Hilfe auf Deutsch suchen .....	194
Ärztliche Versorgung .....	194
Kennen Sie sich? Es geht um Ihren Körper ...	194
Die Symptome beschreiben .....	196
Allergien und besondere Umstände erwähnen .....	197
Gründliche Untersuchung führt zur Diagnose .....	199

## Inhaltsverzeichnis 17

Zur Apotheke gehen.....	200
Die Polizei rufen, wenn Sie Opfer eines Überfalls sind .....	201
<b>Kapitel 12</b>	
<b>Zehn Lieblingsredewendungen auf Russisch.....</b>	<b>203</b>
O! (Ach!/Oh!) .....	203
Dawaj (Lass uns .../machs gut!) .....	203
Predstavte sebe (Stellen Sie sich das mal vor!). ....	204
Posluschajte! (Hören Sie mal ...).	204
Pir goroj (Ein wahres Festmahl!) .....	204
Ja trebuju prodolshenija banketa! (Das müssen wir wiederholen!) .....	205
Slowo - serebro, a moltschanije - soloto! (Reden ist Silber, Schweigen ist Gold!) .....	205
Odna golowa choroscho, a dwe - lutschsche (Ein Kopf ist gut, zwei sind besser) .....	205
Drug posnajotsja w bede (Ein Freund in der Not ist ein Freund fürs Leben) .....	206
Stary drug lutschsche dwuch nowych (Ein alter Freund ist besser als zwei neue) .....	206
<b>Kapitel 13</b>	
<b>Zehn Sätze, mit denen Sie sich wie ein echter Russe anhören. ....</b>	<b>207</b>
Tolko posle was! (Nur nach Ihnen!) .....	207
Wy segodnya prekrasno wygljadite! (Sie sehen heute wunderbar aus!). ....	207
Sachodite na tschaj! (Kommen Sie auf eine Tasse Tee vorbei!) .....	208
Ugoschtschajtes! (Bedienen Sie sich!). ....	208
Prijatnogo appetita! (Guten Appetit!) .....	209
Sjadem na doroshku! (Setzen wir uns hin, bevor es losgeht!). ....	209
Sadis, w nogach prawdy net (Setz dich doch, stehen macht nicht klüger). ....	209
Ni pucha, ni pera! (Toi toi toi!) .....	210
Zeluju (Ich küssé dich ...).	210
S ljogkim parom! (Viel Spaß beim Schwitzen ...!) .....	210
<b>Stichwortverzeichnis</b>	<b>213</b>